

ハザードマップの凡例

凡例	日本語	English (英語)
	◆指定避難所 地震・風水害などの被害を受けた市民や被害を受けおそれのある市民などが避難するところです。安全が確認され、かつ、避難者を一時収容、保護し、生活機能が確保できるところで、市が指定・運営するものです。	◆ Designated Evacuation Shelters Places where people with damages from earthquakes, typhoons, or other natural disasters or people who fear such damages evacuate to. Safety is ensured, and they can temporarily accommodate, protect, and function as a living space. They are designated and operated by the city.
	◆福祉避難所 福祉避難所は、高齢者や障がい者のうち、特別の配慮を必要とする人が避難する施設です。避難にあたっては、身の安全を守ることを最優先として、まずは市が開設した指定避難所に避難してください。	◆ Welfare Evacuation Shelters Welfare Evacuation Shelters are facilities for the elderly, handicapped individuals, and people requiring special care. During evacuation, give highest priority to protecting your bodily safety and please first evacuate to a designated evacuation shelter the city has opened.
	◆指定緊急避難場所	Designated Emergency Evacuation Site
	県庁・市役所	Prefectural Office/City Hall
	警察署・交番・駐在所	Police Station/Police Box/Police Substation
	消防署・出張所	Fire Department/Subdepartment
	救急指定病院	Designated Emergency Hospital
	国道	National Highway
	県道	Prefectural Highway
	主要市道等	Main Street
	土砂災害特別警戒区域（急傾斜）	Landslide Special Watch Zone (Steep Slopes)
	土砂災害特別警戒区域（土石流）	Landslide Special Watch Zone (Mud and Rock Flows)
	土砂災害警戒区域（急傾斜）	Landslide Watch Zone (Steep Slopes)
	土砂災害警戒区域（土石流）	Landslide Watch Zone (Mud and Rock Flows)
	土砂災害警戒区域（地すべり）	Landslide Watch Zone (Landslips)
	高潮による浸水実績範囲（平成14年～平成16年）	Area with History of Flooding by Storm Surge (2002-2004)

凡例	浸水した場合に想定される水深	Predicted Depth of Water in Case of Flood
	5.0m から 10.0m 未満の区域	5-10 meters zone
	3.0m から 5.0m 未満の区域	3-5 meters zone
	1.0m から 3.0m 未満の区域	1-3 meters zone
	0.5m から 1.0m 未満の区域	0.5-1 meter zone
	0.3m から 0.5m 未満の区域	0.3-0.5 meter zone
	0.3m 未満の区域	Less than 0.3 meters zone

凡例	日本語	English (英語)
○	開設可	Operational
▲	要安全確認	Safety Confirmation Required
×	開設想定なし	No Plans for Use
【震災害】	【震災害】	Earthquake
○	耐震設計基準内	Structure Meets Earthquake Resistance Standards
×	耐震設計基準外	Structure Doesn't Meet Earthquake Resistance Standards
【水害】	【水害】	Flooding
○	浸水想定区域外	Outside of Predicted Flood Zones
×	開設想定なし	No Plans for Use
▲	要安全確認 (浸水想定区域内、雨量等災害規模に応じ開設)	Safety Confirmation Required (Within predicted flood zone, may be opened depending on amount of rain and scale of disaster)
【土砂災害】	【土砂災害】	Landslide
○	土砂災害警戒区域外	Outside of Landslide Watch Zone
×	土砂災害警戒区域内	Within Landslide Watch Zone

※表中の「○」印の施設でも、その施設内に利用できない棟(建物)が含まれている施設があります。また、避難するためには被害状況のチェックなど安全点検が必要になります。(建物の中に入らず、避難所の担当職員の指示に従ってください。)

※ Some facilities with the "○" mark have some buildings that cannot be used. In addition, safety checks and inspections of the damage status are necessary for evacuation use. (Please follow the directions of the supervisor of the evacuation shelter without entering the building.)

中文 (中国・簡体字)	韓国語
◆指定避難場所 此处供遭受地震、风灾水灾或可能遭受以上灾害的市民作为避难场所使用。是市政府指定并进行运营管理的确认市民安全并暂时收容保护受灾人员，确保市民基本生活的场所。	◆지정 재난 대피소 지진, 풍수해 등의 피해를 입은 시민 혹은 피해를 당할 가능성이 있는 시민 등이 피난하는 곳입니다. 안전이 확보되며 피난자를 일시적으로 수용, 보호하며 생활기능이 확보되는 곳에서 시가 지정하여 운영하는 대피소입니다.
◆福祉避難場所 福祉避難場所は供老年人以及残障人士等需要特殊照顾的人员使用的避难场所。进行避难时请优先考虑人身安全，首先前往由市政府开设的指定避难场所。	◆복지 재난 대피소 복지 대피소는 고령자와 장애인 중 특별한 배려가 필요한 사람이 피난하는 시설입니다. 피난 시에는 자신의 안전을 최우선으로 우선 시가 개설한 지정 대피소로 피난해 주십시오.
指定緊急避難場所	지정 긴급 피난 장소
县政府・市政府	현청, 시청
警察局・派出所・民警巡逻站	경찰서, 파출소, 주재소
消防局・消防支队	소방서, 출장소
急救指定医院	구급 지정 병원
国道	국도
县道	현도
主要市内道路	주요 시내 도로 등
泥石流灾害特别警戒区域（陡坡）	산지토사재해 특별경계지역 (급경사)
泥石流灾害特别警戒区域（泥石流）	산지토사재해 특별경계지역 (토석류)
泥石流灾害警戒区域（陡坡）	산지토사재해 경계지역 (급경사)
泥石流灾害警戒区域（泥石流）	산지토사재해 경계지역 (토석류)
泥石流灾害警戒区域（滑坡）	산지토사재해 경계지역 (산사태)
涨潮造成的实际积水范围（2002年～2004年）	해일로 인한 과거 침수 피해 지역 범위 (2002년~2004년)

积水时预计水深	침수할 경우 예상되는 수심
5-10 米	5.0m 이상 10.0m 미만의 지역
3-5 米	3.0m 이상 5.0m 미만의 지역
1-3 米	1.0m 이상 3.0m 미만의 지역
0.5-1 米	0.5m 이상 1.0m 미만의 지역
0.3-0.5 米	0.3m 이상 0.5m 미만의 지역
0.3 米以下	0.3m 미만의 지역

中文 (中国・簡体字)	韓国語
可设置避难所	개설 가능
需要进行安全确认	안전 확인 필요
无避难场所设置计划	개설 예정 없음
地震灾害	지진재해
符合抗震设计标准	내진설계 기준 내
不符合抗震设计标准	내진설계 기준 외
水灾	수해
积水区域外	침수예상지역 외
无避难场所设置计划	× 개설 예정 없음
需要进行安全确认	안전 확인 필요
(在可能发生积水区域内设置与水灾降雨量等灾害规模相符的避难所)	(침수 예상 지역 내, 강수량 등 재해 규모에 따라 개설)
泥石流灾害	산지토사재해
泥石流灾害警戒区域外	산지토사재해 경계지역 외
泥石流灾害警戒区域内	산지토사재해 경계지역 내

※ 表中标有“○”标志的设施中也可能含有不可用作避难场所的建筑物。另外，为确保安全会进行建筑物受灾情况的检测。(请听从工作人员指挥，不要随意进入建筑内)

※ 표 안의 「○」 표시의 시설 중에도 그 시설 내에 이용할 수 없는 건물이 포함된 시설이 있습니다. 또한 피난을 위해 피해 상황을 확인하는 등 안전 점검이 필요합니다. (건물 안으로 들어가지 마시고 대피소 담당 직원의 지시를 따라주세요)